



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego  
Director of Transportation Technical Supervision  
ul. Chalubińskiego 8, 00-613 Warszawa



**ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE**  
*EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE*

**Zawiadomienie dotyczące:**

*Communication concerning the:*

- udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / *EC type-approval* <sup>(1)</sup>
- rozszerzenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / *extension of EC type-approval* <sup>(1)</sup>
- odmowy udzielenia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / *refusal of EC type-approval* <sup>(1)</sup>
- cofnięcia homologacji typu WE <sup>(1)</sup> / *withdrawal of EC type-approval* <sup>(1)</sup>

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r., ostatnio zmienionego Rozporządzeniem (WE) nr 459/2011 Parlamentu Europejskiego z dnia 12 maja 2011r.

*of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009, last amended by Regulation (EC) No 459/2011 <sup>(2)</sup>*

**Numer homologacji typu WE:**

**e20\*78/2009\*459/2011B\*0330\*00**

*Type-approval number:*

**Powód rozszerzenia:**

**nie dotyczy**

*Reason for extension*

*not applicable*

**CZĘŚĆ I / SECTION I**

**0.1. Marka (nazwa handlowa producenta): STEELER**

*Make (trade name of manufacturer):*

**0.2. Typ:**

**DKUN-R1870**

*Type:*

**Warianty typu:**

DKUN-R1870-00

*Type variants:*

DKUN-R1870-03

DKUN-R1870-04

**0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym:**

*Means of identification of type if marked on the frontal protection system:*

**Wygrawerowany napis**

*Engraved inscription*

**0.3.1. Położenie tego oznakowania:**

*Location of that marking:*

**w dolnej lewej części orurowania**

*in the lower left part of the pipe*

**0.5. Nazwa i adres producenta:**

*Name and address of manufacturer:*

**STEELER Marcin Piasecki**

**ul. Grodzieńska 78/4,  
16-100 Sokółka, Polska**

**0.7. Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:**


*Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:*

**Wygrawerowany napis w dolnej lewej części orurowania.**

*Engraved inscription in the lower left part of the pipe.*

- 0.8. **Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):**  
*Name(s) and address(es) of assembly plant(s):*  
**STEELER Marcin Piasecki**  
**ul. Grodzieńska 206 , 16-100 Sokółka, Polska**
- 0.9. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):** **nie dotyczy**  
*Name and address of the manufacturer's representative (if any):* *not applicable*

**CZEŚĆ II / SECTION II**

1. **Dodatkowe informacje:** **patrz dodatek**  
*Additional information:* *see appendix*
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:** **Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miron , ul.Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka**  
*Technical service responsible for carrying out the tests:* *Type Approval Tests Laboratory Agata Miron , 74 Grodziska str., 16-100 Sokółka , Poland*
3. **Data sprawozdania z badań:** **16.08.2018**  
*Date of test report:*
4. **Numer sprawozdania z badań:** **LBH 025/2018**  
*Number of test report:*
5. **Uwagi:** **brak uwag**  
*Remarks:* *without remarks*
6. **Miejscowość:** **Warszawa**  
*Place:* *Warsaw*
7. **Data:** **08 października 2018 r.**  
*Date:* *08<sup>th</sup> of October 2018*
8. **Podpis:**  
*Signature:* **DYREKTOR**  
*z up.*   
**Małgorzata Moździerz - Zarzyka**  
**Zastępca Dyrektora**



**Załączone dokumenty:**

*Attachments:*

- **Dokument Informacyjny nr / Information Document no.** **208/2018**
- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.** **LBH 025/2018**

(<sup>1</sup>) Niepotrzebne skreślić / *Delete where not applicable.*

(<sup>2</sup>) Wstawić numer rozporządzenia zmieniającego / *Insert numer of amending Regulation*



**Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20\*78/2009\*459/2011B\*0330\*00 dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 78/2009**

*Addendum to EC type-approval certificate No e20\*78/2009\*459/2011B\*0330\*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

**1. Dodatkowe informacje / Additional information :**

- 1.1. Metoda zamocowania:** patrz Dokument Informacyjny  
*Method of attachment: see Information Document*
- 1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:** patrz Dokument Informacyjny  
*Assembly and mounting instructions: see Information Document*
- 1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:**  
*List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:*

<b>Producent/ Manufacturer</b>	<b>Opis handlowy / Commercial description</b>	<b>Typ pojazdu / Vehicle type</b>	<b>Wersja / Version</b>	<b>Nr homologacji ogólnopojazdowej / EC-type-approval No</b>
<b>Toyota Motor Europe</b>	<b>Toyota Hilux</b>	<b>AN1P(EU,N)</b>	<b>Wszystkie/ all</b>	<b>e11*2007/46*2587*..</b>

**2. Uwagi:**  
*Remarks:*

**brak uwag**  
*without remarks*



3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009: / Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Badanie / Test	Wartości zapisane Values recorded			Zaliczone/ niezaliczone Pass/ fail
<b>Uderzenie dolnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający</b> - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie) <i>Lower Legform to Frontal Protection System</i> - three test positions (where performed)	<b>Kąt zginający</b> <i>Bending angle</i>	8,6	Stopnie degree	zaliczone pass
		16,5		
		12,5		
	<b>Przemieszczenie ścierające</b> <i>Shear displacement</i>	3,51	mm	zaliczone pass
		5,35		
		1,99		
	<b>Przyspieszenie na kości piszczelowej</b> <i>Acceleration at tibia</i>	144	g	zaliczone pass
		109		
		163		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający</b> - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie) <i>Upper Legform to Frontal Protection System</i> - three test positions (where performed)	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	nie dotyczy <sup>(3)</sup> not applicable
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	nie dotyczy <sup>(3)</sup> not applicable
		-		
		-		
<b>Uderzenie górnej część modelu nogi w krawędź czołową przedniego układu zabezpieczającego</b> - 3 pozycje badania (wyłącznie monitorowanie) <i>Upper Legform to Frontal Protection System Leading Edge</i> - three test positions (monitoring only)	<b>Suma sił uderzenia</b> <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
	<b>Moment zginający</b> <i>Bending moment</i>	-	Nm	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
<b>Uderzenie modelu głowy dziecka / niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) w przedni układ zabezpieczający</b> <i>Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System</i>	<b>Wartość HPC (co najmniej 3 wartości)</b> <i>HPC values (at least three values)</i>	-		nie dotyczy <sup>(4)</sup> not applicable

<sup>(3)</sup> dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się poniżej 500 mm  
the lower reference line's height of tested system is lower than 500 mm

<sup>(4)</sup> odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm  
the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm

